



## নিউইয়র্ক স্টেট

### স্টেট বোর্ড অব ইলেকশনস

Albany, New York

1লা আগস্ট, 2014

সংশোধিত: 22শে সেপ্টেম্বর, 2014

### সংশোধিত প্রত্যয়ন

#### নিউইয়র্কের স্টেট বোর্ড অব ইলেকশনস-এর প্রতি:

এতদ্বারা বিজ্ঞপ্তি সহকারে জানানো হচ্ছে যে আগামী 4ই নভেম্বর 2014 মঙ্গলবার সাধারণ নির্বাচনের দিন ধার্য করা হয়েছে, উক্ত প্রস্তাব নিউইয়র্কবাসীর কাছে অনুমোদনের জন্য জমা দেওয়া হবে: এক নম্বর প্রস্তাবনা, সংশোধনী।

#### এক নম্বর প্রস্তাবনা, সংশোধনীর পাঠ্য

সেনেট এবং পরিষদের সমবর্তী সঙ্কল্প গ্রহণ

নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন প্রতিষ্ঠা সম্পর্কিত সংবিধানের 3 নং অনুচ্ছেদের একটি সংশোধনী প্রস্তাব

ধারা 1- সমাধান (সেনেট একমত হলে) , যা হল সংবিধানের 3 নং অনুচ্ছেদের 4 এবং 5 নং ধারা যা সংশোধন হবে, এবং একটি নতুন ধারা 5-বি যোগ করা হবে, যা নিম্নরূপ:

§ 4. (এ) এখানে যেমন বিবৃত হয়েছে তেমন ছাড়া, বিংশ শতকের তিরিশের দশকে যুক্তরাষ্ট্রীয় আদমশুমারি করা হয় এবং তারপর থেকে প্রতি দশ বছর অন্তর স্টেট ও তার অন্যান্য অংশে পরিষদের সদস্যদের সংখ্যা নির্ধারণ এবং পরবর্তীতে সেনেট এবং গণপরিষদ জেলার পুনর্বিন্যাস বা পরিবর্তন করার উদ্দেশ্যে বাসিন্দাদের সংখ্যা নিয়ন্ত্রণ করা হবে এই লক্ষ্য নিয়ে তা করা হয় এবং তাই এই ধরনের আদমশুমারি এবং সারণী করে তালিকাভুক্তকরণের উদ্দেশ্যে প্রয়োজনীয় তথ্য দিতে হবে। যদি যুক্তরাষ্ট্রীয় আদমশুমারি 1930 সাল থেকে যে কোনো দশম বছরে বাদ দেওয়া হয় বা যুক্তরাষ্ট্রীয় আদমশুমারি যদি কতজন বহিরাগত বা ইন্ডিয়ান কর দেয়নি তা দেখাতে ব্যর্থ হয় তাহলে আইনসভা যুক্তরাষ্ট্রীয় আদমশুমারির পরিবর্তে সমগ্র

ব্যাখা-আন্ডারস্কোরের মধ্যে থাকা বিষয় হল নতুন; [ ] থাকা হল বিষয় হল পুরানো যা বাদ দেওয়া হবে।

স্টেটের জনসংখ্যার পরিগণনা করার ক্ষমতা প্রদান করবে, এখান থেকে পাওয়া তথ্য এইসব উদ্দেশ্যে ব্যবহৃত হবে। যদিও ফেডারেল আদমশুমারি মোটামুটিভাবে স্টেট কে প্রয়োজনীয় তথ্য প্রদান করে, যদি কোনো নাগরিক বা আঞ্চলিক বিভাগ হিসাবে তথ্য দিতে ব্যর্থ হয়, যা এই ধরনের কাজের জন্য জানা প্রয়োজন, সেই ক্ষেত্রে আইনসভা আইনের মাধ্যমে প্রয়োজন হতে পারে এই হিসেবে স্টেটের এইসব অংশের জনসংখ্যার পরিগণনা করার ক্ষমতা প্রদান করবে, যা ফেডারেল আদমশুমারির কোনো অংশকে রহিত করবে এবং এর সংশ্লিষ্ট এই ধরনের উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা হবে। 1930 সালের পর অথবা এখান থেকে যে কোন দশম বর্ষের পর যখন কোনো দশকের যুক্তরাষ্ট্রীয় আদমশুমারির ফেরতে দেরী হয় তখন এটি আইনসভার নিয়মিত কার্যক্রমের শুরুতে উপলব্ধ হয় না অথবা যদি গণপরিষদ সদস্যদের বন্টন এবং যদি এইসব সেশনে বা সেশনের আগে সেনেট জেলাগুলির পুনর্বিভাগ বা পরিবর্তন না করা হয় তখন আইনসভা, আইনানুসারে তার বিবেচনার ভিত্তিতে যুক্তরাষ্ট্রীয় আদমশুমারির ক্ষেত্রে এই ধরনের উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা হবে এমন স্টেট কর্তৃপক্ষ দ্বারা স্টেটের জনসংখ্যার পরিগণনা করার ক্ষমতা প্রদান করতে পারে। 1932 সালের নিয়মিত সেশনে এবং 1940 সালের প্রথম নিয়মিত সেশনের পরে এবং সেখান থেকে প্রতি দশ বছর অন্তর সেনেট জেলার পুনর্বিভাগ করা বা পরিবর্তন করা হবে, কিন্তু যদি কোনো দশক 1931 সাল থেকে শুরু হয় তা সহ, থেকে গণনা করা হয় তখন উপরের নিয়মানুসারে পুনর্বিভাগ করা বা পরিবর্তন করা হবে না, সেই দশকের ছয় বছর পূর্ণ হওয়ার মধ্যে পরবর্তী কোনো সেশনে এটি করা হবে, অর্থাৎ 1936, 1946, 1956 ইত্যাদি, যদি সেইসব জেলা 1930 বা 1931 সালে আইনের মাধ্যমে পুনর্বিভাগ করা বা পরিবর্তন করা হয়ে থাকে তাহলে 1940 সালের প্রথম নিয়মিত সেশনের পর পর্যন্ত সেইসব পরিবর্তন অপরিবর্তিত থাকবে। [সেইসব জেলা এমনভাবে পুনর্বিভাগ করা বা পরিবর্তন করা হবে যাতে প্রতিটি সেনেট জেলায় বিদেশী ব্যতীত যতটা সম্ভব থাকা সম্ভব ততটা হিসেবে সমান সংখ্যক বাসিন্দা থাকে এবং উপরে উল্লিখিত সংজ্ঞা অনুযায়ী পরবর্তী দশকের প্রথম বর্ষ পর্যন্ত অপরিবর্তিত থাকবে এবং সব সময়ে সংলগ্ন এলাকা সমন্বয় করে করবে এবং কাউন্টি ভাগ করে সম্পূর্ণভাবে দুটি বা তার বেশি জেলা গঠন করা হবে এমন পরিস্থিতি ব্যতীত কোনো কাউন্টি সেনেট জেলা রূপে বিভক্ত করা হবে না।] সম্পূর্ণ অনুপাতের বন্টন সম্ভব এমন শহর ছাড়া কোনো শহর এবং সরণি বা সর্বজনীন সড়কের সঙ্গে সংযুক্ত নগরের কোনো ব্লক সেনেট জেলা রূপে বিভক্ত করা হবে না [এগুলির মধ্যে কোনোটিই নয়]। সেনেট জেলাগুলির বন্টনে একই কাউন্টিতে কোনো জেলাতেই তার সংলগ্ন কোনো শহর বা ব্লকের তুলনায় সংলগ্ন জেলার থেকে বেশি সংখ্যক জনসংখ্যা থাকবে না। কাউন্টি, শহর বা ব্লক যা, তাদের অবস্থান থেকে দুটি জেলার যে কোনো একটিতে অন্তর্ভুক্ত করা হতে পারে, তাই বাসিন্দাদের সংখ্যা প্রায় সমান এমন প্রস্তাবিত জেলাগুলি স্থাপন করতে অন্তর্ভুক্ত করা হবে।

যতক্ষণ না প্রতিটি সেনেটের সম্পূর্ণ অনুপাত থাকবে ততক্ষণ কোনো কাউন্টি থেকে চার বা তার বেশি সেনেটের থাকতে পারবে না। কোনো কাউন্টিতে সেনেটেরদের এক তৃতীয়াংশের বেশি থাকবে না; এবং দুটি কাউন্টি অথবা অঞ্চল থেকে সংগঠিত সংলগ্ন কাউন্টি বা সর্বজনীন জল বন্টনের মাধ্যমে আলাদা করা কাউন্টিতে মোট সেনেটেরদের অর্ধেকের বেশি সেনেটের থাকবে।

(বি) নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন এই অনুচ্ছেদের অধ্যায় পাঁচ-বি অনুসারে প্রতিষ্ঠিত, যা 2021 সাল থেকে প্রতি দশ বছর অন্তর সেনেট, গণপরিষদ, এবং কংগ্রেসনাল জেলা স্থাপন করার জন্য জেলার সীমা রেখাঙ্কন প্রস্তুত করবে এবং সেই মত আইনসভাকে পরিকল্পনা জমা দেবে, এবং তাই জানুয়ারীর প্রথমে অথবা 2022 এর জানুয়ারীর পনেরো তারিখের মধ্যে যত দ্রুত সম্ভব আইন প্রণয়ন করা হবে। গণপরিষদ এবং সেনেটের জন্য জেলার সীমা রেখাঙ্কন পরিকল্পনা অন্তর্গত হবে এবং আইনসভার একটি বিলের উপর ভোটাভুটি হবে এবং যদি আইনসভা চায় তাহলে কংগ্রেসনাল জেলা পরিকল্পনা হয়তো একই বিলে অন্তর্ভুক্ত করা হতে পারে। আইন প্রণয়নের পর বাস্তবায়নের উদ্দেশ্যে তা পাস করানোর জন্য

সেনেট ও গণপরিষদের দ্বারা সংশোধন ছাড়া ভোটাভুটি হবে এবং এটি উচ্চ কক্ষের ভোটাভুটির মাধ্যমে অনুমোদিত হলে, এই আইন অন্য কক্ষে সংশোধন ছাড়া অবিলম্বে ভোটাভুটির জন্য পাঠানো হবে। যদি উভয় কক্ষ দ্বারা অনুমোদিত হয় তাহলে সেই আইন গভর্নর বা রাজ্যপালের কাছে অনুমোদনের জন্য পাঠানো হবে।

যদি উভয় কক্ষের মধ্যে একটি কক্ষ প্রথম জেলার সীমা রেখাঙ্কন পরিকল্পনার আইনের বাস্তবায়ন করতে অনুমোদন না করে অথবা গভর্নর যদি ভেটো প্রয়োগ করে তাহলে আইনসভা ভেটো অগ্রাহ্য করতে পারবে না, যদি আইনসভা এটির উপর ভেটো প্রয়োগ করে তাহলে আইন অনুমোদিত হয়নি বলে প্রতিটি কক্ষ বা গভর্নর কমিশন কে জানাবেন। এই বিজ্ঞপ্তির পনেরো দিনের মধ্যে এবং ফেব্রুয়ারীর আটশ তারিখের মধ্যে, জেলার সীমা রেখাঙ্কনকারী কমিশন দ্বিতীয়বার জেলার সীমা রেখাঙ্কন পরিকল্পনা ও তার জন্য প্রয়োজনীয় আইন প্রণয়ন করবে এবং আইনসভায় জমা দেবে। এই আইন সংশোধন ছাড়া গণপরিষদের দ্বারা ভোটাভুটি হবে এবং এটি উচ্চ কক্ষের ভোটাভুটির মাধ্যমে অনুমোদিত হলে, এই আইন অন্য কক্ষে সংশোধন ছাড়া অবিলম্বে ভোটাভুটির জন্য পাঠানো হবে। যদি উভয় কক্ষ দ্বারা অনুমোদিত হয় তাহলে সেই আইন গভর্নর বা রাজ্যপালের কাছে অনুমোদনের জন্য পাঠানো হবে।

এই বিজ্ঞপ্তির পনেরো দিনের মধ্যে এবং ফেব্রুয়ারীর আটশ তারিখের মধ্যে, জেলার সীমা রেখাঙ্কনকারী কমিশন দ্বিতীয়বার জেলার সীমা রেখাঙ্কন পরিকল্পনা ও তার জন্য প্রয়োজনীয় আইন প্রণয়ন করবে এবং আইনসভায় জমা দেবে। এই ধরনের সমস্ত সংশোধনী এই অনুচ্ছেদের প্রবিধান মেনে করতে হবে। যদি উভয় কক্ষ দ্বারা অনুমোদিত হয় তাহলে সেই আইন গভর্নর বা রাজ্যপালের কাছে অনুমোদনের জন্য পাঠানো হবে।

যে কোনো নিরপেক্ষ জেলা সীমা রেখাঙ্কন পরিকল্পনার আইন সংক্রান্ত সেনেট বা গণপরিষদের সমস্ত ভোটাভুটি এই অনুচ্ছেদের অনুসারে নিম্নলিখিত নিয়মাবলী অনুযায়ী আয়োজন করা হবে:

(1) এই অনুচ্ছেদের পাঁচ-বি ধারা উপধারা (এফ) অনুসারে নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন দ্বারা জমা দেওয়া আইনের অনুমোদনের ক্ষেত্রে যখন গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি দুটি ভিন্ন দলের সদস্য হন তাহলে তার জন্য তাঁর প্রতিটি কক্ষের নির্বাচিত সদস্যদের অন্তত সংখ্যাগরিষ্ঠতা সমর্থন প্রয়োজন।

(2) এই অনুচ্ছেদের পাঁচ-বি ধারা উপধারা (জি) অনুসারে নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন দ্বারা জমা দেওয়া আইনের অনুমোদনের ক্ষেত্রে যদি গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি দুটি ভিন্ন দলের সদস্য হন তাহলে তার জন্য তাঁর প্রতিটি কক্ষের নির্বাচিত সদস্যদের অন্তত ষাট শতাংশ সমর্থন প্রয়োজন।

(3) এই অনুচ্ছেদের পাঁচ-বি ধারা উপধারা (এফ) বা (জি) অনুসারে নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন দ্বারা জমা দেওয়া আইনের অনুমোদনের ক্ষেত্রে যদি গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি একই দলের হন, তাহলে তার জন্য তাঁর প্রতিটি কক্ষের নির্বাচিত সদস্যদের অন্তত দুই-তৃতীয়াংশ সদস্যের সমর্থন প্রয়োজন।

(সি) যুক্তরাষ্ট্রীয় সংবিধান এবং বিধিবদ্ধ প্রয়োজনীয়তা সাপেক্ষে এবং রাষ্ট্রীয় সাংবিধানিক প্রয়োজনীয়তা মেনে, স্টেট সেনেটে এবং স্টেট পরিষদীয় জেলা ও কংগ্রেসনাল জেলা তৈরি করতে নিম্নলিখিত নীতিসমূহ ব্যবহৃত হবে:

(1) জেলার সীমারেখা অঙ্কন করার সময়, সেই রেখা জাতিগত বা ভাষা সংখ্যালঘু ভোট অধিকার অস্বীকার বা হ্রাস করবে কিনা সেই বিষয়ে কমিশন বিবেচনা করবে এবং এই ধরনের অধিকার অস্বীকার বা হ্রাস করার উদ্দেশ্যে বা ফলস্বরূপ এইরকম হতে পারে সেই উদ্দেশ্যে জেলার সীমারেখা অঙ্কন করা হবে না। জেলার সীমারেখা এমনভাবে অঙ্কন করা হবে যাতে, একক সিদ্ধান্তের উপর ভিত্তি করে সমস্ত বিষয়ের সিদ্ধান্ত নেওয়া যায় না এমন পরিস্থিতি, জাতিগত এবং ভাষাগত ভাবে সংখ্যালঘু গোষ্ঠীগুলি অন্যান্য নির্বাচকমণ্ডলী সদস্যদের থেকে রাজনৈতিক কম সুযোগ সুবিধা না পান এবং তাদের পছন্দের প্রতিনিধি চয়ন করতে পারে।

ব্যাখা-আন্ডারস্কেরের মধ্যে থাকা বিষয় হল নতুন; [ ] থাকা হল বিষয় হল পুরানো যা বাদ দেওয়া হবে।

(2) কার্যকারিতার ব্যাপ্তিতে, জেলাগুলি প্রায় সমান সমান জনসংখ্যা থাকবে। এই আবশ্যিকতার থেকে ভিন্ন প্রতিটি জেলার ক্ষেত্রে কেন এই ভিন্নতা বিদ্যমান তার জন্য কমিশন নির্দিষ্ট করে জনসাধারণের উদ্দেশ্যে ব্যাখ্যা দেবেন।

(3) প্রতিটি জেলা সংলগ্ন এলাকা সমন্বয়ে গঠিত হবে।

(4) প্রতিটি জেলার কার্যকারিতার দিক থেকে নিবিড় হবে।

(5) জেলাগুলি প্রতিদ্বন্দ্বিতায় নিরুৎসাহিত অথবা বর্তমান সরকার বা অন্যান্য বিশেষ প্রার্থী বা রাজনৈতিক দলগুলোর পক্ষপাতিত্ব বা বিরূপতার উদ্দেশ্যে রেখাঙ্কিত করা হবে না। কমিশন বিদ্যমান জেলা, কাউন্টি, নগর ও শহর এবং একই স্বার্থভুক্ত সম্প্রদায়গুলি সহ পূর্ব-বিদ্যমান রাজনৈতিক উপজেলা মূল বিষয়গুলির রক্ষণাবেক্ষণ বিবেচনা করবে।

(6) সিনেট জেলা, কাউন্টি, শহর বা ব্লক, যা তাদের অবস্থান থেকে দুটি জেলার যে কোনো একটিতে অন্তর্ভুক্ত করা হতে পারে, রেখাঙ্কন করার ক্ষেত্রে সেগুলিকে বাসিন্দাদের সংখ্যা প্রায় সমান এমন প্রস্তাবিত জেলাগুলি স্থাপন করতে অন্তর্ভুক্ত করা হবে। সেনেট জেলাগুলিকে কাউন্টি বা শহর ভাগ না করার পাশাপাশি এমন "সীমান্তে অবরোধ" এবং "সীমান্তে শহরের" প্রয়োজনীয়তা ভাগ করে না তা কার্যকরী থাকবে।

সীমা রেখাঙ্কন পরিকল্পনা প্রস্তুত করার সময়, নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন এইসব (i) নগরে কংগ্রেসনাল এবং স্টেট বিধানিক জেলাগুলির সীমা রেখাঙ্কন প্রস্তাবের জন্য একটি সর্বজনীন শুনানির আয়োজন করবে: অ্যালবানি, বাফেলো, সিরাকিউইজ, রচেস্টার, এবং হোয়াইট প্লেইনস; এবং (ii) কাউন্টি: ব্রক্স, কিংস, নিউইয়র্ক, কুইন্স, রিচমন্ড, নাসাউ, এবং সাফোক। এই ধরনের সমস্ত শুনানি বিজ্ঞপ্তি প্রতিটি শুনানির আগে সবচেয়ে ভাল উপলব্ধ উপায় এবং মিডিয়া ব্যবহার করে নির্দিষ্ট সময়ে ব্যাপকভাবে প্রকাশ করা হবে। প্রথম সর্বজনীন শুনানির অন্তত তিরিশ দিন আগে এবং বছরের শেষে সেপ্টেম্বরের পনেরো তারিখের আগে অথবা যত দ্রুত সম্ভব, এই ক্ষেত্রে নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন সেরা প্রযুক্তি ব্যবহার করে সীমা রেখাঙ্কন পরিকল্পনার খসড়া, সংশ্লিষ্ট তথ্য এবং সম্পর্কিত তথ্য মুদ্রণ করে ব্যাপকভাবে জনসাধারণের কাছে উপলব্ধ করবে। এইসব পরিকল্পনা, ডেটা ও তথ্য এমনভাবে থাকবে যা জনসাধারণ কে পর্যালোচনা, বিশ্লেষণ এবং মন্তব্য করতে এবং সর্বজনীন শুনানিতে কমিশনের কাছে জেলার সীমা রেখাঙ্কনের বৈকল্পিক পরিকল্পনার উপস্থাপন করতে অনুমতি দেবে ও সহজতর করবে। নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন জেলার সীমা রেখাঙ্কনের পরিকল্পনা জমা দেওয়ার উপরে এই ধরনের সমস্ত শুনানির থেকে পাওয়া ফলাফল ও তথ্য সম্পর্কে আইনসভাকে অবগত করবে।

(ডি) সেনেটরদের মধ্যে ক্ষমতা বিতরণের অনুপাত সর্বদা এলাকার বহিরাগত ছাড়া বাসিন্দাদের কে পঞ্চাশ দিয়ে ভাগ করলে পাওয়া যাবে এবং পঞ্চাশ জন সদস্য নিয়ে একটি সেনেট তৈরি হয়, কিন্তু যদি কোনো প্রদেশে ক্ষমতা বিতরণের সময় তিন বা তার বেশি সেনেটর থাকেন তাহলে সেই অনুপাতের উপর ভিত্তি করে অতিরিক্ত সেনেটর বা সেনেটরদের কে অধিকার দান করা হবে, পঞ্চাশ জন সেনেটর ছাড়াও এই অতিরিক্ত সেনেটর বা সেনেটরদের সেই কাউন্টির ক্ষমতা প্রদান করা হবে এবং সেনেটরদের সংখ্যা বৃদ্ধি পেয়ে পঞ্চাশের বেশি হবে।

সেনেটরদের কার্যকালের মেয়াদ শেষ হওয়ার পর, শুরু হওয়া পূর্ণ সময়ের জন্য সেনেটর নির্বাচন, গণপরিষদ জেলা গঠনের উদ্দেশ্যে ব্যতীত সেনেট জেলাগুলির পুনর্বিদ্যমান বা পরিবর্তন করার আইনের আগে অবিলম্বে বিদ্যমান হিসেবে বর্তমান সেনেট জেলা সহ সেনেট জেলাগুলির সেনেটরদের কার্যকালের মেয়াদ স্টেটের সেনেট জেলা হিসেবে চালিয়ে যাবে।

(ই) আইনের লক্ষ্যনের প্রতিবিধান হিসেবে কোনো সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনার পরিবর্তন করা বা গ্রহণ করার জন্য আদালতের আদেশ ছাড়া এই অনুচ্ছেদ এবং তার পাঁচ এবং পাঁচ-বি ধারা কংগ্রেসনাল ও স্টেট বিধানিক জেলাগুলির সীমারেখা অঙ্কন ও স্থাপন এই স্টেটের সীমারেখা অঙ্কন পরিচালিত করবে।

ব্যাখ্যা-আন্ডারস্কোরের মধ্যে থাকা বিষয় হল নতুন; [ ] থাকা হল বিষয় হল পুরানো যা বাদ দেওয়া হবে।

আদালতের আদেশ অনুসারে পরিবর্তন না হয়ে থাকলে পরবর্তী দশ বছর অন্তর যুক্তরাষ্ট্রীয় আদমশুমারি উপর ভিত্তি করে শূন্য দিয়ে শেষ এমন বছরে দায়িত্ব বন্টন পরিকল্পনার কার্যকর তারিখ না নির্ধারণ করা পর্যন্ত কোনো দায়িত্ব বন্টন পরিকল্পনা এবং সেই পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত জেলাগুলি একই অবস্থায় থাকবে।

§ 5. গণপরিষদের সদস্যদেরকে একক জেলা থেকে চয়ন করা হবে এবং এই অনুচ্ছেদের এই ধারা এবং চার ও পাঁচ-বি অনুসারে প্রতিটি নিয়মিত অধিবেশনে, যেখানে সেনেট জেলার পুনর্নির্ন্যাস বা পরিবর্তন করা হয়, এবং একই আইনের মাধ্যমে স্টেটের কয়েকটি কাউন্টির মধ্যে তাদের নিজ নিজ বাসিন্দাদের সংখ্যা অনুযায়ী সদস্যদের ক্ষমতা বন্টন করা হবে [আইনসভার মাধ্যমে]। হ্যামিলটন ছাড়া পূর্বে স্থাপন এবং পৃথক করা সংগঠিত প্রতিটি প্রদেশে, এক সদস্যের গণপরিষদ ব্যবস্থা চালু করা হবে এবং যতক্ষণ না কোনো কাউন্টির জনগণ এরপর কোনো সদস্যকে অধিকার প্রদান করবে ততক্ষণ তা স্থাপিত হবে না। যতক্ষণ না হ্যামিলটন কাউন্টির জনসংখ্যা অনুপাত অনুযায়ী কোনো সদস্যকে এটির অধিকার দেবে ততক্ষণ হ্যামিলটন ফুল্টন প্রদেশের মাধ্যমে নির্বাচিত হবে। কিন্তু আইনসভা বিদ্যমান হ্যামিলটন কাউন্টি বিলোপ করতে পারে এবং সেই অঞ্চলটিকে অন্য কোনো কাউন্টি বা দেশের সঙ্গে সংযুক্ত করতে পারে।

বহিরাগতদের বাদ দিয়ে স্টেটের সমস্ত জনসংখ্যাকে গণপরিষদের সদস্য সংখ্যা দিয়ে ভাগফল পাবেন, যা হবে ক্ষমতা বন্টনের অনুপাত, যা নিম্নলিখিতভাবে তৈরি করা হবে: গণপরিষদের একজন সদস্য, ফুল্টন ও হ্যামিলটন কে একই কাউন্টি হিসেবে ধরা হয়েছে যেখানে অনুপাতের অর্ধেক অংশ রয়েছে, প্রতিটি কাউন্টির ক্ষমতা বন্টন করবেন। দুইজন সদস্য অন্যান্য প্রতিটি প্রদেশের ক্ষমতা বন্টন করবেন। গণপরিষদের অন্যান্য সদস্যরা বহিরাগতদের বাদ দিয়ে জনসংখ্যা অনুযায়ী দুইয়ের বেশি অনুপাত আছে এমন কাউন্টির ক্ষমতা বন্টন করবেন। সদস্যরা ভাগশেষের উপর ক্ষমতা বন্টন করেন, সর্বোচ্চ ভাগশেষ থাকা কাউন্টিগুলির মধ্যে ক্ষমতা বন্টন করা হবে। বহিরাগতদের বাদ দিয়ে বেশি জনসংখ্যা আছে এমন কাউন্টির থেকে অন্যান্য কাউন্টি গণপরিষদের সদস্য সংখ্যা বেশি হবে না।

সদস্যদের কার্যকালের মেয়াদ শেষ হওয়ার পর, শুরু হওয়া পূর্ণ সময়ের জন্য গণপরিষদের সদস্যদের নির্বাচনের উদ্দেশ্য ব্যতীত কাউন্টিগুলির মধ্যে গণপরিষদীয় জেলাগুলির গণপরিষদের সদস্যদের ক্ষমতা বন্টন করার আইনের আগে অবিলম্বে বিদ্যমান হিসেবে বর্তমান গণপরিষদীয় জেলা সহ গণপরিষদীয় জেলাগুলির সদস্যদের কার্যকালের মেয়াদ স্টেটের সেনেট জেলা হিসেবে চালিয়ে যাবে।

যে কাউন্টিতে একজন সদস্য, তত্ত্বাবধায়ক পর্ষদ, এবং যে কাউন্টিতে একটিই নগর এবং যেখানে কোনো তত্ত্বাবধায়ক পর্ষদ, সাধারণ পরিষদ বা সাধারণ পরিষদের ন্যায় কাজ করে এমন কোনো সংস্থা না থাকে তাহলে যেহেতু আইনসভা ক্ষমতার বন্টন নির্ধারণ করবেন তাই সেই সময়ে একত্র করা হবে এবং সুবিধার্থে কার্যকরী হিসাবে নিবিড়ভাবে এবং সংলগ্ন এলাকা হতে পারে এই হিসেবে সেইসব কাউন্টি বহিরাগতদের বাদে জনসংখ্যার হিসেবে বিভক্ত করা হবে, প্রতিটি জেলা সম্পূর্ণভাবে একটি সেনেট জেলার একই ক্ষমতা বন্টন, সেই কাউন্টি অধিকার পাবে এমন সংখ্যক গণপরিষদীয় সদস্যের সমান, অধীনে তৈরি করা হবে এবং সেই কাউন্টির সেইসব জেলার বিবরণ প্রতিটি জেলার নম্বর এবং এই ধরনের জেলা গঠনের জন্য জনসংখ্যার ভিত্তি হিসাবে ব্যবহার করা আদমশুমারি ও পরিগণনা অনুযায়ী বাসিন্দাদের নম্বর, বহিরাগত ছাড়া, রাজ্য সচিব ও করণিকের অফিসে কারণ জানানো হবে। কোনো কাউন্টির তত্ত্বাবধায়ক বোর্ডে কোনো শহরের ক্ষমতার অর্ধেক যদি সেনেট জেলায় থাকা গণপরিষদীয় জেলাগুলির, 1946 সালের মার্চ মাসের আগে ও পর থেকে যাদের এইরকম শহর আছে তাদের ছাড়া গণপরিষদের সদস্যদের পরবর্তী ক্ষমতা বন্টন না হওয়া পর্যন্ত এই ধরনের ক্ষমতা বন্টন ও জেলাগুলির কোনো পরিবর্তন করা হবে না। যদি গণপরিষদীয় জেলাগুলিকে কোনো কাউন্টির সেনেট জেলাগুলির মধ্যে সমানভাবে বিভক্ত করা না যায় তাহলে সেইসব কাউন্টিতে একাধিক সেনেট জেলা আছে সেখানে প্রতিটি সেনেট জেলায় একই

ব্যাখা-আন্ডারস্কোরের মধ্যে থাকা বিষয় হল নতুন; [ ] থাকা হল বিষয় হল পুরানো যা বাদ দেওয়া হবে।

সংখ্যক গণপরিষদীয় জেলা স্থাপন করা হবে, যেহেতু এই ক্ষেত্রে প্রয়োজন হতে পারে তাই সেই কাউন্টির, বহিরাগত বাদে জনসংখ্যার দিক দিয়ে সবচেয়ে বড় সেনেট জেলায় আরো একটি গণপরিষদীয় জেলা স্থাপন করা হবে অথবা সেই কাউন্টির, বহিরাগত বাদে জনসংখ্যার দিক দিয়ে সবচেয়ে ছোট সেনেট জেলায় একটি কম গণপরিষদীয় জেলা স্থাপন করা হবে। [যে শহরের অর্ধেকের বেশি ক্ষমতা বন্টনের অনুপাত রয়েছে সেই শহর এবং কোনো নগরে সরণি বা সর্বজনীন সড়কের সঙ্গে সংযুক্ত এমন ব্লক ছাড়া, বাকিগুলি কে গণপরিষদীয় জেলা রূপে বিভক্ত করা হবে, কোনো জেলাতে, একই সেনেট জেলাতে কোনো সংলগ্ন জেলার তুলনায় সেই গণপরিষদীয় জেলার সংলগ্ন কোনো শহর বা ব্লকের থেকে বেশি সংখ্যক জনসংখ্যা থাকবে না। শহর বা ব্লক যা, তাদের অবস্থান থেকে দুটি জেলার যে কোনো একটিতে অন্তর্ভুক্ত করা হতে পারে, তাই বাসিন্দাদের সংখ্যা প্রায় সমান এমন প্রস্তাবিত জেলাগুলি স্থাপন করতে অন্তর্ভুক্ত করা হবে।] এই ধারার কোনো কিছুই যে কোনো সময় কোনো কাউন্টি ও শহর কে বিভক্ত এবং আইনসভা দ্বারা নতুন শহরের ইমারত তৈরি করতে বাধা দেবে না।

আইনসভা বা অন্যান্য সরকারী সংস্থা দ্বারা ক্ষমতা বন্টন, যে কোনো নাগরিকের মামলার ক্ষেত্রে আইনসভার নির্দিষ্ট প্রবিধানের অধীনে সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা পর্যালোচনা করা হবে; এবং এর আগে কোনো আদালতে ক্ষমতা বন্টন সংক্রান্ত কিছু মূলতুবি থাকলে, সব অন্যান্য কারণ এবং মামলার প্রাধান্য দিতে হবে এবং যদি আদালত বন্ধ থাকে তাহলে অবিলম্বে সেই বিষয় সমাধানের জন্য আহ্বান করা হবে। পিটিশন দায়ের করার ষাট দিনের মধ্যে আদালত তার সিদ্ধান্ত জানাবে। কংগ্রেসনাল বা স্টেটের বিধানিক জেলার সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনা যে কোনো বিচারবিভাগীয় কার্যধারায়, এই অনুচ্ছেদের বিধানসমূহ লঙ্ঘন করছে এমন কোনো কংগ্রেসনাল বা স্টেট বিধানিক জেলার বিভক্ত করার আইন পুরো বা আংশিকভাবে অবৈধ হবে। আদালত এই ধরনের লঙ্ঘন দেখতে পেলে, আইনের আইনি দুর্বলতা সংশোধন করার জন্য আইনসভা সম্পূর্ণ ও যুক্তিসঙ্গত সুযোগ থাকবে।

§ 5-b. (এ) শূন্য দিয়ে শেষ হওয়া এমন প্রতিটি বছরে 1লা ফেব্রুয়ারীতে বা তার আগে এবং যে কোনো সময়ে আদালত কংগ্রেসনাল বা সেনেট বিধানিক জেলার সংশোধন করার আদেশ দিয়েছে এমন ক্ষেত্রে কংগ্রেসনাল বা সেনেট বিধানিক অফিসগুলির সীমারেখা নির্ধারণ করতে নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন প্রতিষ্ঠা করা হবে। নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন দশজন সদস্য নিয়ে গঠিত, সেই সদস্যরা নিম্নলিখিতভাবে তাদের নিযুক্ত করা হবে:

(1) সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি দুইজন সদস্য নিয়োগ করবেন;

(2) গণপরিষদের অধ্যক্ষ দুইজন সদস্য নিয়োগ করবেন;

(3) সেনেটের সংখ্যালঘু দলের নেতা দুইজন সদস্য নিয়োগ করবেন;

(4) গণপরিষদের সংখ্যালঘু দলের নেতা দুইজন সদস্য নিয়োগ করবেন;

(5) এই উপবিভাগের (1) থেকে (4) অনুচ্ছেদ অনুসারে নিযুক্ত আট সদস্যদের মধ্যে নিয়োগের পক্ষে পাঁচজনের ভোটের মাধ্যমে দুইজন কে নিয়োগ করা হবে, শেষ পাঁচ বছরে স্টেটের সংখ্যাগরিষ্ঠ ভোট প্রাপ্ত ও কম ভোট প্রাপ্ত রাজনৈতিক দলের নথিভুক্ত হননি এমন ব্যক্তি হতে হবে।

(6) এই উপবিভাগের (1) থেকে (5) অনুচ্ছেদ অনুসারে উপবিভাগ অনুসারে নিযুক্ত সদস্যদের সংখ্যাগরিষ্ঠ ভোট প্রাপক কমিশনের সভা আহ্বান এবং সভাপতিত্ব করার জন্য চেয়ারম্যান মনোনীত হবেন।

(বি) নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশনের সদস্যরা এই স্টেটের নিবন্ধিত ভোটার হবে। শেষ তিন বছরে এগুলি থাকলে সদস্য হওয়া যাবে না:

(1) নিউইয়র্ক স্টেটের আইনসভা অথবা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের সংসদ বা স্টেটের নির্বাচিত কর্মকর্তা হলে বা হয়ে থাকলে;

ব্যাখা-আন্ডারস্কোরের মধ্যে থাকা বিষয় হল নতুন; [ ] থাকা হল বিষয় হল পুরানো যা বাদ দেওয়া হবে।

(2) পাবলিক অফিসার্স আইনের চূয়াত্তর নম্বর ধারায় যেমন বলা আছে তেমন স্টেট অফিসার বা কর্মী বা আইনসভার কর্মী হলে বা হয়ে থাকলে;

(3) নিউইয়র্ক স্টেটের নিবন্ধিত লবিষ্ট হলে বা হয়ে থাকলে;

(4) পাবলিক অফিসার্স আইনের ত্রিাত্তর নম্বর ধারার উপবিভাগের (কে) অনুচ্ছেদে যেমন বলা আছে সেই অনুযায়ী কোনো রাজনৈতিক দলের সদস্য হলে বা হয়ে থাকলে;

(5) স্টেটের নির্বাচিত কর্মকর্তা বা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের সংসদ বা স্টেটের আইনসভার সদস্যের স্বামী/স্ত্রী হলে।

(সি) নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাক্ষন কমিশনের সদস্যরা এই স্টেটের বিভিন্ন জাতি, জাতিগত, লিঙ্গ, ভাষা, এবং ভৌগোলিক বাসস্থানের হতে পারেন এবং নিয়োগ কর্তৃপক্ষ সংখ্যালঘুদের ভোটাধিকার সুরক্ষা করার ক্ষেত্রে যুক্ত সংস্থা এবং অন্যান্য ভোটার সংক্রান্ত নিযুক্ত সম্ভাব্য ব্যক্তিদের বিষয়ে কমিশনের সঙ্গে আলোচনা করবে।

(ডি) আসল নিয়োগের জন্য নির্ধারিত পদ্ধতিতে ত্রিশ দিনের মধ্যে কমিশনের সদস্যতার জন্য কর্মী নিয়োগ করতে হবে।

(ই) আইনানুসারে আইনসভা সদস্যদের কর্তব্যের কর্মক্ষমতার খরচের প্রকৃত এবং প্রয়োজনীয় খরচের জন্য ক্ষতিপূরণ সহ নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাক্ষন কমিশনের সদস্যদের ক্ষতিপূরণ প্রদান করবে।

(এফ) এই ধারার (এ) উপবিভাগের (5) অনুচ্ছেদ অনুসারে এই কমিশনে নিযুক্ত দুইজন কমিশন সদস্যের নিয়োগ করার যে কোনো ক্ষমতা অথবা কোন ব্যবসার লেনদেনের জন্য নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাক্ষন কমিশনের ন্যূনতম পাঁচ জন সদস্যের একটি কোরাম (সভার বৈধতার জন্য কয়েকজন সদস্যের উপস্থিতির প্রয়োজন) গঠন করা হবে, এবং সেইসব সদস্যরা নিযুক্ত হয়ে গেলে ন্যূনতম সাত জন সদস্যের একটি কোরাম গঠন করা হবে, এবং কোনো সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনা করার জন্য সদস্যদের অন্তত সংখ্যাগরিষ্ঠ ভোটের ইতিবাচক ইঙ্গিত ছাড়া নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাক্ষন কমিশনের কোনো ক্ষমতা কাজ করবে না এবং আইন বাস্তবায়ন করতে, নিম্নলিখিত নিয়ম প্রযোজ্য হবে:

(1) গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি যদি একই রাজনৈতিক দলের হয় তাহলে আইনসভায় জমা দেওয়ার জন্য সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনা এবং কমিশনের দ্বারা আইনের প্রণয়নের ক্ষেত্রে সমর্থনের অনুমোদনের জন্য প্রতিটি বিধানিক নেতাদের দ্বারা নিযুক্ত অন্তত একজন সদস্যের ভোট সহ অন্তত সাত জন সদস্যের ভোটের প্রয়োজন।

(2) গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি যদি ভিন্ন রাজনৈতিক দলের হয় তাহলে আইনসভায় জমা দেওয়ার জন্য সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনা এবং কমিশনের দ্বারা আইনের প্রণয়নের ক্ষেত্রে সমর্থনের অনুমোদনের জন্য গণপরিষদের অধ্যক্ষ দ্বারা নিযুক্ত অন্তত একজন সদস্য এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি দ্বারা নিযুক্ত অন্তত একজন সদস্যের ভোট সহ অন্তত সাত জন সদস্যের ভোটের প্রয়োজন।

(জি) যখন কমিশন কোনো সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনার জন্য শূন্য দিয়ে শেষ হওয়া বছরের 1লা জানুয়ারী সাতটি ভোট পেতে অক্ষম হয় অথবা এরপর যত তাড়াতাড়ি সম্ভব কার্যকরী হয় তারপর, কমিশন আইনসভাতে সেই সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনা জমা দেবে এবং যে আইন তার অনুমোদনের জন্য কমিশনে মোট ভোটের সংখ্যাগরিষ্ঠতা পাবে সেটি প্রণয়নের জন্য বাস্তবায়ন করা হবে। যদি কখনও একাধিক পরিকল্পনার সংখ্যাগরিষ্ঠ ভোট সংখ্যা সমান হয় এবং সেই সংখ্যা যে কোনো অন্য পরিকল্পনার থেকে বেশি হলে তখন কমিশন সেই সংখ্যক ভোট প্রাপ্ত পরিকল্পনাগুলি জমা দেবে। এই অনুচ্ছেদের চার নং ধারার (বি) উপবিভাগে ঘোষিত নিয়মানুসারে আইনসভা সেই আইনের বাস্তবায়ন সম্পর্কে এবং ভোটাভূটি সম্পর্কে বিবেচনা করবে।

(এইচ) (1) নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাক্ষন কমিশন নিম্নলিখিত পদ্ধতি অনুযায়ী কমিশনের সংখ্যাগরিষ্ঠ ভোট অনুযায়ী দুইজন উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশক নিয়োগ করবে:

ব্যাখা-আন্ডারস্কোরের মধ্যে থাকা বিষয় হল নতুন; [ ] থাকা হল বিষয় হল পুরানো যা বাদ দেওয়া হবে।

(i) গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি যদি ভিন্ন রাজনৈতিক দলের হয় তাহলে আইনসভায় জমা দেওয়ার জন্য সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনা এবং কমিশনের দ্বারা দুইজন উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশকের অনুমোদনের জন্য গণপরিষদের অধ্যক্ষ দ্বারা নিযুক্ত অন্তত একজন সদস্য এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি দ্বারা নিযুক্ত অন্তত একজন সদস্যের ভোট সহ কমিশনের সংখ্যাগরিষ্ঠ ভোটের প্রয়োজন।

(ii) গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি যদি একই রাজনৈতিক দলের হন, দুইজন উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশকের অনুমোদনের জন্য বিধানিক নেতাদের দ্বারা নিযুক্ত অন্তত একজন সদস্যের ভোট সহ কমিশনের সংখ্যাগরিষ্ঠ ভোটের প্রয়োজন।

(2) দুইজন উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশকের মধ্যে একজন কে স্টেটের সংখ্যাগরিষ্ঠ রাজনৈতিক দলে নাম নথিভুক্ত করতে হবে এবং অবশিষ্ট ব্যক্তিকে স্টেটের দ্বিতীয় সংখ্যাগরিষ্ঠ রাজনৈতিক দলে নাম নথিভুক্ত করতে হবে। কমিশন উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশকদের দ্বারা স্টাফ বা কর্মী পরিকল্পনার প্রস্তুতির পর্যালোচনা করবে যার মধ্যে বিভিন্ন পদ ও দায়িত্ব, যোগ্যতা এবং বেতন সহ প্রতিটি পদের তালিকা থাকবে, এটি ছাড়া উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশকরা কমিশনের দায়িত্ব পালন করার জন্য প্রয়োজনীয় কর্মী নিয়োগ করবেন।

(3) যখন কমিশন সাত জন কমিশনার দ্বারা গঠিত একটি কোরাম প্রতিষ্ঠার চল্লিশ দিনের মধ্যে এক বা উভয় উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশক নিযুক্ত করতে অক্ষম হলে, নিম্নলিখিত পদ্ধতি অনুসরণ করা হবে:

(i) গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি যদি ভিন্ন রাজনৈতিক দলের হন তাহলে দশ দিনের মধ্যে অধ্যক্ষের দ্বারা নিযুক্ত ব্যক্তিকে কমিশনের একজন উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশক এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি দ্বারা নিযুক্ত ব্যক্তিকে কমিশনের একজন উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশক হিসেবে নিযুক্ত করা হবে। এছাড়াও দশ দিনের মধ্যে গণপরিষদের সংখ্যালঘু দলের নেতা কো-ডেপুটি নির্বাহী পরিচালক এবং সেনেটের সংখ্যালঘু দলের নেতা কো-ডেপুটি নির্বাহী পরিচালক নির্বাচন করা হবে।

(ii) গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি যদি একই রাজনৈতিক দলের হন তাহলে দশ দিনের মধ্যে অধ্যক্ষ ও সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি দ্বারা নিযুক্ত ব্যক্তির কমিশনে একজন উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশক এবং অধ্যক্ষ ও সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি দ্বারা নিযুক্ত সংখ্যালঘু দলের নেতৃবৃন্দ একজন উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশক নিযুক্ত করবেন।

(4) যখন অফিসে উপ-কার্যনির্বাহী নির্দেশক এবং কো-ডেপুটি নির্বাহী পরিচালক পদ খালি থাকবে তখন সেই পদগুলিতে আগে যে কর্তৃপক্ষ বা কর্তৃপক্ষরা নিয়োগ করেছিল তারা দশ দিনের মধ্যে সেই পদে একই পদ্ধতিতে আবার নতুন কাউকে নিয়োগ করবে।

(i) নিরপেক্ষ নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশনকে তার সদস্য ও কর্মীদের জন্য ক্ষতিপূরণ এবং খরচ পরিশোধের জন্য খরচের তহবিল প্রদান করা হয়েছে, কমিশনে এই অনুচ্ছেদে নির্ধারিত কোনো দায়িত্ব দিলে, যা আইনসভা প্রয়োজনীয় বলে গণ্য করতে পারে এবং কমিশন তার দায়িত্ব পালনের জন্য নিউইয়র্ক স্টেট ও তার রাজনৈতিক মহকুমার অন্য কোনো সংস্থা ও কর্মকর্তা থেকে তথ্য বা সহায়তা নিতে পারে, এইসব বিষয়গুলি স্টেটের বাজেটে অন্তর্ভুক্ত করা হবে।

§ 2. সমাধান (সেনেট একমত হলে), পূর্বোল্লিখিত সংশোধনী নির্বাচন আইনের প্রবিধান অনুসারে 2014 সালে যে সাধারণ নির্বাচন অনুষ্ঠিত হবে সেখানে জনসাধারণের অনুমোদনের জন্য জমা দেওয়া হবে।

## এক নম্বর প্রস্তাবনা, সংশোধনীৰ পাঠ্যৰ সারসংক্ষেপ

স্টেটৰ সীমারেখা অঙ্কন পৰিকল্পনাৰ সংশোধন কৰা

এই প্রস্তাবেৰ উদ্দেশ্য হল সংবিধান অনুসারে প্রতি 10 বছরে নতুন স্টেট বিধানিক এবং কংগ্ৰেশনাল জেলা সীমারেখা স্থাপন কৰাৰ প্ৰক্ৰিয়াৰ সংস্কাৰ কৰা। যদি প্রস্তাবটি অনুমোদিত হয় তাহলে গভৰ্নৰ দ্বাৰা আইনসভাৰ মাধ্যমে কমিশনেৰ পৰিকল্পনা গ্ৰহণ এবং অনুমোদন সাপেক্ষে বিধানিক এবং কংগ্ৰেশনাল জেলা সীমারেখা অঙ্কন কৰতে নিৰ্বাচনী জেলাৰ সীমা রেখাঙ্কন কমিশন স্থাপন কৰা হবে। সংবিধানৰ বৰ্তমান প্ৰবিধান অনুসারে, আইনসভা হল এইসব সীমারেখা স্থাপনেৰ জন্য দায়িত্বপ্ৰাপ্ত সন্ধ্য।

প্ৰস্তাবিত সংশোধনীটি ধাৰা 4 এবং 5 সংশোধন কৰবে এবং স্টেটৰ সংবিধানৰ 3 নং অনুচ্ছেদে নতুন 5-বি ধাৰা সংযোজন কৰা হবে। নতুন ধাৰা 5-বি অনুসারে বিধানিক এবং কংগ্ৰেশনাল জেলা সীমারেখা অঙ্কন কৰতে নিৰ্বাচনী জেলাৰ সীমা রেখাঙ্কন কমিশন স্থাপন কৰা হবে। 2020 সালে শুরু হওয়া প্ৰতিটি দশকে, 10 সদস্যেৰ নিৰ্বাচনী জেলাৰ সীমা রেখাঙ্কন কমিশন স্থাপন কৰা হবে। চাৰজন বিধানিক নেতৃবৃন্দ দ্বাৰা আট জন সদস্য নিয়োগ কৰা হবে এবং নিযুক্ত এই আট জন সদস্য বাকি দুই সদস্যেৰ নিযুক্ত কৰবেন। এই বাকি দুই সদস্য গত পাঁচ বছৰে নিউইয়ৰ্ক স্টেট ৰাজনৈতিক দলেৰ অন্তৰ্ভুক্ত থাকলে সদস্য হতে পাৰবেন না।

প্ৰস্তাবিত সংশোধনীটি কমিশনেৰ সদস্যেৰ যোগ্যতা নিৰ্ধাৰণ কৰবে। তােদেৰকে নিউইয়ৰ্কে ভোট দেওয়াৰ জন্য নিবন্ধিত হতে হবে। স্টেটৰ নিৰ্বাচিত কৰ্মকৰ্তা বা মাৰ্কিন যুক্তৰাষ্ট্ৰেৰ সংসদ বা স্টেটৰ আইনসভাৰ সদস্যেৰ স্বামী/স্ত্ৰী এই সদস্য হিসেবে নিযুক্ত হতে পাৰবেন না। তাৰা যদি গত তিন বছৰে নিউইয়ৰ্ক স্টেটৰ আইনসভাৰ কৰ্মকৰ্তা বা মাৰ্কিন যুক্তৰাষ্ট্ৰেৰ সংসদ বা স্টেটৰ নিৰ্বাচিত কৰ্মকৰ্তা; একটি স্টেটৰ কৰ্মকৰ্তা বা কৰ্মী বা একজন বিধানিক কৰ্মী; নিউইয়ৰ্কেৰ নিবন্ধিত লবিষ্ট বা ৰাজনৈতিক দলেৰ চেয়াৰম্যান হয়ে থাকলে এই সদস্য পদে নিয়োগ পাৰবেন না। প্ৰস্তাবিত সংশোধনী অনুসারে কমিশনেৰ নিয়োগ নিউইয়ৰ্কেৰ বাসিন্দাদেৰ জাতি, ধৰ্ম, বৰ্ণ নিৰ্বিশেষে এবং বাইৰেৰ গোষ্ঠীৰ সঙ্গে আলোচনা কৰে হতে হবে।

নতুন জেলা ভাগ কৰাৰ জন্য প্ৰস্তাবিত সংশোধনীতে থাকা নীতি প্ৰয়োগ কৰা হবে, যা অবশ্যই যুক্তৰাষ্ট্ৰীয় ও স্টেট সংবিধান এবং যুক্তৰাষ্ট্ৰীয় সংবিধি প্ৰয়োজনীয়তাৰ সঙ্গে সামঞ্জস্যপূৰ্ণ হতে হবে। এইসব নীতিগুলি হল:

- জাতিগত বা ভাষাগতভাবে সংখ্যালঘুদেৰ ভোটাধিকাৰ অস্বীকাৰ বা হ্রাস কৰাৰ ফলস্বৰূপ কোনো জেলা ভাগ কৰা হবে না। এইসব অধিকাৰ অস্বীকাৰ বা খৰ্ব কৰাৰ উদ্দেশ্যেৰ ফলস্বৰূপ কোনো জেলা ভাগ কৰা হবে না।
- কাৰ্যকাৰিতাৰ ব্যাপ্তিতে, জেলাগুলিতে প্ৰায় সমান সমান জনসংখ্যা থাকবে। কোনো বিচ্যুতি থাকলে কমিশনকে তাৰ জন্য নিৰ্দিষ্ট কৰে জনসাধাৰণেৰ কাছে জবাবদিহি কৰতে হবে।
- প্ৰতিটি জেলা তাৰ সংলগ্ন এলাকা নিয়ে গঠিত হতে হবে এবং কাৰ্যকাৰিতাৰ দিক থেকে নিবিড় হতে হবে।

ব্যথা-আন্ডাৰস্কোৰেৰ মধ্যে থাকা বিষয় হল নতুন; [ ] থাকা হল বিষয় হল পুরানো যা বাদ দেওয়া হবে।

- জেলাগুলি প্রতিদ্বন্দ্বিতায় নিরুত্সাহিত অথবা বর্তমান সরকার বা অন্যান্য বিশেষ প্রার্থী বা রাজনৈতিক দলগুলোর পক্ষপাতিত্ব বা বিরূপতার উদ্দেশ্যে ভাগ করা হবে না।
- বিদ্যমান জেলা, কাউন্টি, নগর ও শহর এবং একই স্বার্থভুক্ত সম্প্রদায়গুলি সহ পূর্ব-বিদ্যমান রাজনৈতিক উপজেলা মূল বিষয়গুলির রক্ষণাবেক্ষণ বিবেচনা করা হবে।

সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনা তৈরি করার সময় কমিশন কে স্টেট জুড়ে অন্তত 12 টি সর্বজনীন শুনানির আয়োজন করতে হবে। জনগণকে শুনানির জন্য সূচিত করতে হবে এবং প্রথম সর্বজনীন শুনানির আগে কমিশনের সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনা খসড়া, সংশ্লিষ্ট ডেটা এবং সম্পর্কিত তথ্য পর্যালোচনা করতে দিতে হবে। আইনসভায় সীমারেখা অঙ্কনের পরিকল্পনা জমা দেওয়ার সময় কমিশন কে অবশ্যই সর্বজনীন শুনানি থেকে প্রাপ্ত তথ্যের রিপোর্ট জমা দিতে হবে।

প্রস্তাবিত সংশোধনীটি কমিশনের জন্য ভোট করার আবশ্যিকতার প্রতিষ্ঠা করবে। আইনসভায় সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনা পাঠাতে, কমিশনের 10 সদস্যের মধ্যে সাতজন কে অবশ্যই অনুমোদন করতে হবে। যদি আইনসভা একটি রাজনৈতিক দল পরিচালিত হয় তাহলে তখন পক্ষে যাওয়া সাতটি ভোট সহ চারজন বিধানিক নেতাদের দ্বারা নিয়োগ করার অন্তত একজন সদস্যের ভোট অন্তর্ভুক্ত করা আবশ্যিক। যদি আইনসভা দুটি সংখ্যাগরিষ্ঠ রাজনৈতিক দল দ্বারা পরিচালিত হয়, তাহলে তখন পক্ষে যাওয়া সাতটি ভোট সহ গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি দ্বারা নিয়োগ করা একজন সদস্যের ভোট অন্তর্ভুক্ত করা আবশ্যিক। যদি কমিশনের সাতজন সদস্য সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনায় সম্মত না হয় তাহলে তখন কমিশন ভোটের রেকর্ড সহ সর্বোচ্চ ভোট প্রাপ্ত পরিকল্পনা জমা দেবে।

একটি বিলেই কমিশন কে গণপরিষদ এবং সেনেটের জন্য তার সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনা জমা দিতে হবে এবং আইনসভাকে সংশোধনী ছাড়া অবশ্যই ভোট দিতে হবে। যদি পরিকল্পনাটি আইনসভা পাস না করে তাহলে গভর্নরের অনুমোদন লাগবে অথবা ভোটো অগ্রাহ্য করতে হবে, কমিশন কে অবশ্যই আবার একটি পরিকল্পনা জমা দিতে হবে। যদি আইনসভা দ্বিতীয় পরিকল্পনাটি পাস না করে তাহলে গভর্নরের অনুমোদন লাগবে অথবা ভোটো অগ্রাহ্য করতে হবে, যেহেতু দ্বিতীয় পরিকল্পনাটি প্রয়োজনীয় বলে গণ্য তাই আইনসভাকে এটি সংশোধন করতে হবে। কমিশন পরিকল্পনাটি যে নীতির শর্ত মেনে চলেছিল সেই একই নীতি আইনসভার সংশোধন করা পরিকল্পনাটিকে মেনে চলতে হবে। যখন আইনসভায় কোনো সংশোধন করা পরিকল্পনা অনুমোদিত হয় তখন তা গভর্নরের কাছে পাঠানো হয়।

সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনা আইনসভার অনুমোদনের জন্য প্রস্তাবিত সংশোধন নিম্নলিখিত ভোট আবশ্যিকতার প্রতিষ্ঠা করবে:

- যদি গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি ভিন্ন রাজনৈতিক দলের হন এবং প্রয়োজনীয় কমিশনের সদস্যরা সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনা আইনসভায় জমা দেওয়ার অনুমোদন দেন তাহলে আইনসভার উভয় কক্ষের নির্বাচিত সংখ্যাগরিষ্ঠ সদস্যকে পরিকল্পনার পক্ষে ভোট দেওয়া আবশ্যিক।

ব্যাখা-আন্ডারস্কোরের মধ্যে থাকা বিষয় হল নতুন; [ ] থাকা হল বিষয় হল পুরানো যা বাদ দেওয়া হবে।

- যদি গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি ভিন্ন রাজনৈতিক দলের হন এবং প্রয়োজনীয় কমিশনের সদস্যরা যদি সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনা অনুমোদন না করেন অথবা আইনসভায় পরিকল্পনাটি জমা দেওয়ার অনুমোদন না দেন তাহলে আইনসভার উভয় কক্ষের 60% নির্বাচিত সদস্যকে পরিকল্পনার পক্ষে ভোট দেওয়া আবশ্যিক।
- যদি গণপরিষদের অধ্যক্ষ এবং সেনেটের অস্থায়ী সভাপতি একই রাজনৈতিক দলের হন তাহলে পরিকল্পনা অনুমোদনের জন্য আইনসভার উভয় কক্ষের 2/3 নির্বাচিত সদস্যকে পরিকল্পনার পক্ষে ভোট দেওয়া আবশ্যিক।

প্রস্তাবিত সংশোধনী একটি 60 দিনের সময়সীমা দেবে যার মধ্যে আদালত কে অবশ্যই বিতরণ পরিকল্পনা চ্যালেঞ্জ করে একটি পিটিশন জমা দিতে হবে এবং আদালত সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনার কোনো আইনি সমস্যা খুঁজে পেলে আইনসভা কে তা ঠিক করার সুযোগ দেওয়া হবে।

প্রস্তাবিত সংশোধনীর মাধ্যমে কমিশনে উভয় দলের সদস্য যাতে কাজ করতে পারে তার ব্যবস্থা করা হবে এবং কমিশনের খরচের জন্য তহবিল প্রদান করা হবে।

### এক নম্বর প্রস্তাবনা, সংশোধনী জমা করার ফর্ম

স্টেটের সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনার সংশোধন করা

স্টেট সংবিধানের অনুচ্ছেদ 3 এর ধারা 4 এবং 5 এর প্রস্তাবিত সংশোধনী এবং নতুন ধারা 5-বি এর সংযোজনের মাধ্যমে স্টেটের বিধানিক এবং কংগ্রেসনাল জেলাগুলির সীমারেখা অঙ্কনের পদ্ধতির সংশোধন করা হয়েছে। প্রস্তাবিত সংশোধনী 2020 থেকে শুরু করে প্রতি 10 বছর অন্তর চারজন বিধানিক নেতা কর্তৃক নিযুক্ত দুই সদস্য ও আট জন বিধানিক নিযুক্তি ব্যক্তি দ্বারা নির্বাচিত দুই সদস্যদের নিয়ে একটি নির্বাচনী জেলার সীমা রেখাঙ্কন কমিশন গঠন করবে, যেখানে বিধানিক সদস্য এবং অন্যান্য নির্বাচিত কর্মকর্তারা কমিশনার হিসেবে কাজ করতে পারবেন না; জেলা স্থাপন করার জন্য কি নীতি নেওয়া হবে তা এই কমিশন ঠিক করবে; প্রস্তাবিত সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনার সর্বজনীন শুনানির দায়িত্ব নির্বাচিত সদস্যদের; এই সদস্যরা কমিশনের সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনাকে বিধানিক আইন প্রণয়ন করবেন; যদি আইনসভা কর্তৃক দুইবার কমিশনের পরিকল্পনা প্রত্যাখ্যাত হয় তাহলে হয়তো আইনসভা প্রতিষ্ঠিত নীতি অনুসারে কেবল সংশোধন করতে পারেন; চ্যালেঞ্জ করা সমস্ত সীমারেখা অঙ্কন পরিকল্পনার আদালতের পর্যালোচনা স্বরাস্থিত করার ব্যবস্থা করবেন; কমিশনের অর্থায়ন এবং উভয় দলের কর্মীদের কাজ করার ব্যবস্থা করবেন। প্রস্তাবিত সংশোধনী কি অনুমোদন করা হবে?

ব্যথা-আন্ডারস্কোরের মধ্যে থাকা বিষয় হল নতুন; [ ] থাকা হল বিষয় হল পুরানো যা বাদ দেওয়া হবে।

এতদ্বারা আমরা প্রত্যয়ন করছি যে ব্যালট প্রস্তাবনা প্রথম সংখ্যা, সংশোধনীর পূর্বোল্লিখিত পাঠ্য হল স্টেটের বিভাগীয় ফাইলের মধ্যে থাকা প্রত্যয়িত আসল নথির সঠিক প্রতিলিপি।

এবং প্রস্তাবনা ও জমা দেওয়ার ফর্ম গত 17ই সেপ্টেম্বর শুনানিতে অ্যালবানি প্রদেশের সুপ্রীম কোর্টের সিদ্ধান্ত ও আদেশ অনুসারে পর্যালোচনা করা হয়েছে, লইব. ভি. ওয়ালস, ইন্ডেক্স নং 4275-14 (জে. ম্যাকগ্রাথ)

2014 সালের 22 শে সেপ্টেম্বর অ্যালবানি শহরে স্টেট নির্বাচন বোর্ডের অফিসে সীল দেওয়া হয়েছে।

Robert A. Brehm

সহ-কার্যনির্বাহী নির্দেশক

**নিউইয়র্ক স্টেট বোর্ড অব ইলেকশনস**

Todd D. Valentine

সহ-কার্যনির্বাহী নির্দেশক

**নিউইয়র্ক স্টেট বোর্ড অব ইলেকশনস**